**AWDURDOD PARC CENEDLAETHOL ARFORDIR PENFRO**

****

**ADRODDIAD BLYNYDDOL SAFONAU’R GYMRAEG**

**Ebrill 2022 – Mawrth 2023**

Mae’r adroddiad hwn ar gael yn Saesneg hefyd

Gallwn ddarparu’r adroddiad hwn ar ffurfiau eraill hefyd dim ond ichi ofyn. Cysylltwch â:

Y Rheolwr Gwasanaethau Democrataidd

Awdurdod Parc Cenedlaethol Arfordir Penfro

Parc Llanion

Doc Penfro

SA72 6DY

E-bost: carolinel@arfordirpenfro.org.uk

|  |
| --- |
| **CRYNODEB GWEITHREDOL** |

Mae Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gosod fframwaith cyfreithiol sy’n rhoi dyletswydd ar yr holl awdurdodau lleol ac Awdurdodau Parc Cenedlaethol yng Nghymru, ynghyd â Gweinidogion Cymru, i gydymffurfio â Safonau’r Gymraeg.

Mae Awdurdod Parc Cenedlaethol Arfordir Penfro yn gwbl ymrwymedig i’r egwyddor o ganiatáu i siaradwyr Cymraeg ddefnyddio eu hiaith ym mhob agwedd ar eu bywydau ac mae’n cydnabod ei gyfrifoldeb i hybu a hwyluso’r defnydd ohoni.

Wrth gydymffurfio â Safonau’r Gymraeg, nod yr Awdurdod yw galluogi ein rhanddeiliaid i ddefnyddio’r iaith (Cymraeg neu Saesneg) y maent fwyaf cyfforddus yn ei defnyddio. Mae’r adroddiad hwn yn nodi sut y mae’r Awdurdod yn cydymffurfio â’r Safonau a bennwyd o dan y Mesur. Mae’r Awdurdod yn cydnabod ei fod wedi gwneud cynnydd ond bod gwelliannau i’w gwneud o hyd.

|  |
| --- |
| **1. RHAGAIR** |

1.1 Golyga Safonau’r Gymraeg na ddylai Awdurdod Parc Cenedlaethol Arfordir Penfro drin y Gymraeg yn llai ffafriol na’r Saesneg, ac y dylai hybu a hwyluso’r defnydd o’r Gymraeg er mwyn ei gwneud yn haws i bobl ei defnyddio yn eu bywydau beunyddiol.

1.2 Yn fras, mae pum maes o Safonau:

* **Cyflenwi gwasanaethau**, sy’n canolbwyntio ar ddarparu gwasanaethau, caffael, a hunaniaeth gorfforaethol
* **Llunio polisi**, sy’n canolbwyntio ar gynnal asesiad o’r effaith ar y Gymraeg wrth wneud penderfyniadau polisi, a chymryd camau cadarnhaol i hybu’r defnydd o’r Gymraeg
* **Gweithredol**, sy’n canolbwyntio ar hybu a hwyluso’r defnydd o’r Gymraeg o ran staff yr Awdurdod a gweithgareddau mewnol
* **Hybu**, sy’n canolbwyntio ar hybu neu hwyluso’r defnydd o’r Gymraeg yn ehangach
* **Cadw cofnodion**, sy’n canolbwyntio ar gadw cofnodion ynghylch sut y mae’r Awdurdod yn cydymffurfio â’r Safonau a bennwyd.

1.3 Gosodwyd 170 o Safonau ar yr Awdurdod, a phennwyd dyddiad gweithredu cychwynnol o 30 Mawrth 2016. Mae rhestr lawn o’r Safonau y mae gofyn i’r Awdurdod gydymffurfio â hwy ar ein gwefan ac ar ein mewnrwyd ar gyfer staff.

1.4 Mae Safonau 158, 164 a 170 yn pennu bod yn rhaid i’r Awdurdod gyhoeddi adroddiad blynyddol erbyn 30 Mehefin bob blwyddyn sy’n ymwneud â’r flwyddyn ariannol flaenorol. Dyma’r wythfed adroddiad blynyddol ers cyflwyno’r Safonau, ac mae’r adroddiad yn canolbwyntio ar y cyfnod rhwng 01 Ebrill 2022 a 31 Mawrth 2023.

|  |
| --- |
| **2. SAFONAU CYFLENWI GWASANAETHAU (SAFONAU 1 – 87)** |

2.1 I sicrhau bod yr holl staff yn gwybod am y Safonau Cyflenwi Gwasanaethau, rydym wedi dosbarthu canllawiau ar gyflawni gwasanaethau drwy gyfrwng y Gymraeg. Mae gan yr holl Reolwyr ac Arweinwyr Timau ddyletswydd i sicrhau bod eu gwasanaethau yn cydymffurfio â’r gofynion.

2.2 **Gohebiaeth (Safonau 1 – 7)**

2.2.1 Rhoddwyd canllawiau penodol i’r staff ar gyfer ymdrin â gohebiaeth, boed ar bapur neu’n electronig.

2.2.2 Mae datganiad safonol wedi’i gynnwys ar bapur pennawd yr Awdurdod a rhoddwyd cyfarwyddyd i staff i’w gynnwys ar negeseuon e-bost.

2.2.3 Mae cronfa ddata i gofnodi dewis iaith defnyddwyr gwasanaeth wedi'i gweithredu.

2.3 **Ateb y ffôn (Safonau 8 – 22)**

2.3.1 Rhoddwyd canllawiau penodol i’r staff ynglŷn ag ateb y ffôn yn ddwyieithog a delio â galwadau ffôn lle mae'r galwr yn dymuno defnyddio'r Gymraeg. Os na all staff eu hunain ddelio â galwad ffôn yn Gymraeg, byddant yn trosglwyddo’r alwad i gydweithiwr sy'n siarad Cymraeg ddelio â’r mater. Mae negeseuon a recordiwyd ymlaen llaw i ateb galwadau a dderbynnir y tu allan i oriau arferol y swyddfa neu ar gyfer y rhai sy’n galw pan fydd y llinell yn brysur, yn negeseuon dwyieithog, gyda'r neges Gymraeg yn gyntaf.

2.4 **Cyfarfodydd Cyhoeddus (Safonau 24 – 36)**

2.4.1 Cyhoeddwyd canllawiau penodol ynghylch trefnu cyfarfodydd, sy’n atgoffa’r holl staff y dylid dosbarthu gwahoddiadau dwyieithog (oni bai bod dewis iaith pob cynrychiolydd eisoes yn hysbys), bod gwasanaeth cyfieithu ar y pryd ar gael (os gofynnir), a bod yn rhaid i’r holl ddeunydd cyhoeddusrwydd, deunydd ysgrifenedig ac ati y bydd yr Awdurdod yn eu llunio ar gyfer y cyfarfod fod yn ddwyieithog, gyda’r Gymraeg a’r Saesneg yn cael eu trin yn gyfartal.

2.4.2 Mae’r Awdurdod yn cynnal ei gyfarfodydd Awdurdod/Pwyllgor naill ai ar-lein neu fel cyfarfodydd aml-leoliad (yn unol â Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021). Yn ystod y cyfnod adrodd, mae platfform Microsoft Teams a ddefnyddir gan yr Awdurdod ar gyfer cynnal ei gyfarfodydd wedi'i ddiweddaru i ganiatáu cyfieithu ar y pryd. Bydd hyn yn hwyluso ceisiadau gan aelodau’r cyhoedd i annerch Pwyllgor Rheoli Datblygu yr Awdurdod (yr unig gyfarfod lle caniateir siarad cyhoeddus) drwy gyfrwng y Gymraeg.

2.5 **Dogfennau, Ffurflenni a Deunydd Cyhoeddusrwydd (Safonau 37 – 51)**

2.5.1 Mae’r holl ddatganiadau i’r wasg wedi cael eu cyhoeddi’n ddwyieithog a bydd hyn yn parhau, gyda’r Gymraeg a’r Saesneg yn cael eu trin yn gyfartal.

2.5.2 Mae holl daflenni gwybodaeth yr Awdurdod yn cael eu cyhoeddi’n ddwyieithog, gyda’r Gymraeg a’r Saesneg yn cael eu trin yn gyfartal. Mae’r canllawiau a gyhoeddwyd yn flaenorol yn nodi, os caiff y cyfryw ddogfennau eu cynhyrchu ar wahân, bod rhaid iddynt gynnwys brawddeg i ddweud bod y daflen hefyd ar gael yn yr iaith arall.

2.5.3 Os caiff dogfennau cyhoeddus eu hargraffu ar wahân, mae’r Gymraeg a’r Saesneg yn cael eu trin yn gyfartal o ran ffont, maint, fformat ac ati.

2.5.4 Mae agendâu a chofnodion yr Awdurdod yn cael eu llunio’n ddwyieithog yn unol â Safon 41(a), ac mae’r holl ddeunyddiau ar gyfer cynadleddau neu seminarau yn cael eu llunio’n ddwyieithog yn unol â Safon 41(b).

2.5.5 Bu’r Awdurdod yn cefnogi’r Pencampwriaethau Rhwyfo Arfordirol y Byd a Rowndiau Terfynol Sbrintiau Traeth a gynhaliwyd yn y Parc Cenedlaethol yn ystod y cyfnod adrodd. Roedd yr holl ddeunydd cyhoeddus ar gyfer y digwyddiad ar gael yn ddwyieithog, ac roedd y sylwebwyr Cymraeg yn ystod y rasys wedi ychwanegu gwerth i’r bencampwriaeth ryngwladol.

2.6 **Y wefan, apiau a’r cyfryngau cymdeithasol (Safonau 52 a 55 – 59)**

2.6.1 Gall defnyddwyr gwefan yr Awdurdod ddewis yr iaith a ffefrir ganddynt drwy glicio’r botwm togl, neu defnyddio’r URL perthnasol

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Y nifer fu’n edrych ar ein gwefan fesul blwyddyn** | **Cymraeg** | **Saesneg** |
| 2022/23 | 4,064 | 936,413 |
| 2021/22 | 5,583 | 1,096,366 |
| 2020/21 | 12,328 | 802,982 |

2.6.2 Mae’r holl apiau a lunnir gan yr Awdurdod yn ddwyieithog.

2.6.3 Mae cyfrifon Facebook a Twitter yr Awdurdod ar gael yn ddwyieithog.

2.7 **Peiriannau hunan-wasanaeth (Safon 60)**

2.7.1 Mae’r holl beiriannau talu ac arddangos yn y meysydd parcio yn ddwyieithog.

2.8 **Arwyddion a Hysbysiadau (Safonau 61 – 63 a 69 – 70)**

2.8.1 Mae arwyddion yr Awdurdod yn ddwyieithog, er nad y Gymraeg sydd flaenaf bob tro o reidrwydd. Pan gaiff yr arwyddion hyn eu hadnewyddu, byddant yn cydymffurfio â’r Safonau yn yr ystyr y bydd y Gymraeg yn flaenaf; fodd bynnag, bydd unrhyw arwyddion newydd a gaiff eu codi yn cydymffurfio â’r Safonau perthnasol.

2.8.2 Derbyniwyd cwyn yn ystod y cyfnod adrodd oedd yn ymwneud ag arwyddion yng Nghastell Caeriw nad oedd yn ddwyieithog (gweler paragraff 6.1.1). Mae rhaglen ar y gweill i adolygu pob arwydd ar y safle, a dylid cwblhau’r gwaith o godi arwyddion dwyieithog yn lle unrhyw arwyddion uniaith yn y flwyddyn sydd i ddod.

2.8.3 Mae’r holl Hysbysiadau swyddogol yn cael eu cyhoeddi neu eu harddangos yn ddwyieithog. Os caiff Hysbysiadau swyddogol eu hargraffu ar wahân, caiff y Gymraeg a’r Saesneg eu trin yn gyfartal o ran ffont, maint, fformat ac ati.

2.9 **Gwasanaethau derbynfa (Safonau 64 – 70)**

2.9.1 O’r pedwar aelod o staff (2.4 llawn amser cyfatebol) ym mhrif dderbynfa’r Awdurdod, mae dwy yn gallu siarad Cymraeg yn rhugl ac mae dwy wedi bod ar gyrsiau Cymraeg sylfaenol. Os na all y staff ddelio â galwad eu hunain, maent yn cyfeirio’r galwr at gydweithiwr Cymraeg yn ddi-oed.

2.9.2 Mae gan staff y dderbynfa yn Oriel y Parc, Castell Henllys, Canolfan Ymwelwyr Trefdraeth a Chastell Caeriw sgiliau iaith Gymraeg a gallant gynnig gwasanaeth yn Gymraeg o’r dechrau’n deg.

2.9.3 Mae posteri ‘Iaith Gwaith’ i’w weld ym mhob un o dderbynfeydd yr Awdurdod, ac mae staff sy’n siarad Cymraeg yn gwisgo cortyn neu fathodyn i hysbysu’r cyhoedd fod gwasanaeth Cymraeg ar gael. Mae dysgwyr Cymraeg yn gwisgo laniardau sy’n dwyn y geiriau "Dw i yn dysgu Cymraeg".

2.10 **Grantiau (Safonau 71 – 75)**

2.10.1 Mae’r Awdurdod yn gweinyddu’r Gronfa Datblygu Cynaliadwy a’r Gronfa Gwyrddu Amaethyddiaeth. Mae’r nodiadau canllaw a’r ffurflen gais i’r ddwy gronfa ar gael yn ddwyieithog neu yn Gymraeg ac yn Saesneg, a chaiff gohebiaeth ei hateb yn newis iaith yr ymgeisydd. Mae unrhyw ddeunydd hyrwyddo ar gael naill ai’n ddwyieithog neu yn Gymraeg ac yn Saesneg a chaiff y ddwy iaith eu trin yn gyfartal o ran ffont, maint, fformat ac ati.

2.10.2 Roedd y polisi grantiau yn y broses o gael ei ddiwygio yn ystod y cyfnod adrodd i gynnwys gofyniad i hyrwyddo a hwyluso’r defnydd o’r Gymraeg fel rhan o’r meini prawf ar gyfer dyfarnu grant.

2.11 **Tendrau (Safonau 76 – 80)**

2.11.1 Mae gwahoddiadau i dendro yn cael eu cyhoeddi’n ddwyieithog ar wefan GwerthwchiGymru, a chynhwysir y geiriad a ganlyn: “Croesewir tendrau yn Gymraeg neu yn Saesneg. Ni ymdrinnir â thendr a gyflwynir yn Gymraeg yn llai ffafriol na thendr a gyflwynir yn Saesneg”.

2.12 **Hunaniaeth gorfforaethol (Safon 83)**

2.12.1 Mae hunaniaeth gorfforaethol yr Awdurdod wedi bod yn ddwyieithog ers iddo gael ei sefydlu. Mae’r holl bapur pennawd, cardiau busnes a chardiau adnabod yn ddwyieithog, gan gynnwys ei arwyddion a’i gerbydau.

2.13 **Cyrsiau addysg (Safonau 84 ac 86)**

2.13.1 Nid yw’r Awdurdod yn cynnal cyrsiau addysg fel y cyfryw. Mae’r rhaglen gweithgareddau a digwyddiadau ar gyfer 2022/23 yn darparu gweithgareddau/digwyddiadau drwy gyfrwng y Gymraeg ac mae pob ysgol/grŵp sy’n cymryd rhan yn gallu gwneud hynny yn eu dewis iaith.

2.13.2 Cynhaliwyd 258 o sesiynau gydag ysgolion yn ystod y cyfnod adrodd, gyda 41 ohonynt (15.9%) yn cael eu cynnal drwy gyfrwng y Gymraeg, sef gostyngiad o 3.1% ar y cyfnod adrodd blaenorol. Roedd 1,229 o blant a phobl ifanc wedi mynychu’r sesiynau hyn, sef gostyngiad o 0.2% ar y cyfnod adrodd blaenorol.

2.13.3 Cynhaliwyd 1,450 o weithgareddau a digwyddiadau (gan gynnwys sesiynau gwirfoddoli) yn ystod y cyfnod adrodd, gyda 44 ohonynt (3%) yn cael eu cynnal drwy gyfrwng y Gymraeg, sef gostyngiad o 0.6% ar y cyfnod adrodd blaenorol. Roedd 1,010 o bobl wedi mynychu’r sesiynau hyn, sef cynnydd o 144% ar y cyfnod adrodd blaenorol.

2.13.4 Yn ystod y flwyddyn cynhaliodd Castell Henllys 11 sesiwn Profwch yr Oes Haearn oedd yn boblogaidd gyda'r cyhoedd. Parhaodd Cymraeg i Blant Penfro i ddefnyddio tipi Castell Henllys ar gyfer sesiynau Stori a Chân. Bu Castell Henllys hefyd yn cydweithio â Cymraeg i Blant Penfro i gynnal digwyddiad rhad ac am ddim ar y cyd oedd yn cynnwys taith gerdded natur a sesiwn naturiol greadigol i ddysgwyr Cymraeg a’u teuluoedd. Mae’r siop yng Nghastell Henllys hefyd wedi cynyddu nifer y llyfrau i ddysgwyr Cymraeg sydd ar gael yn ogystal â chynnig Siocled Cymraeg i Ddysgwyr. Parhaodd Castell Henllys i weithio gyda’r caffi ar ei safle i ddarparu deunydd Cymraeg gan gynnwys llyfrau a chylchgronau i ymwelwyr â’r caffi eu darllen a phori drwyddynt.

2.14 **Parcmyn Haf**

2.14.1 Yn 2022 cyflogwyd dau Barcmon Haf dwyieithog oedd yn bresennol dros dro ar draethau, mewn Canolfannau a lleoliadau eraill o gwmpas y Parc Cenedlaethol i gyflwyno gwybodaeth, gweithgareddau a chyngor. Roedd yr holl adnoddau ysgrifenedig a negeseuon ar y cyfryngau cymdeithasol yn Gymraeg ac yn Saesneg.

|  |
| --- |
| **3. SAFONAU LLUNIO POLISI (SAFONAU 88 – 97)** |

3.1 **Llunio polisïau, eu diwygio neu eu hadolygu (Safonau 88 – 90)**

3.1.1 Nid oes polisïau ychwanegol i’r Cynllun Datblygu Lleol 2 na’r Cynllun Rheoli’r Parc Cenedlaethol wedi’u cyflwyno yn ystod y cyfnod adrodd.

3.2 **Ymgynghori â’r cyhoedd (Safonau 91 – 93)**

3.2.1 Ymgynghorwyd ar 2 ddogfen Canllawiau Cynllunio Atodol, oedd yn cydymffurfio â’r Safonau Iaith gan eu bod yn atodol i’r Cynllun Datblygu Lleol 2 ac felly yn ddarostyngedig i’r un gofynion o ran asesu effaith:

* Canllawiau Coed a Choetiroedd
* Canllawiau Morweddau

3.3 **Ymchwilio i bolisi (Safonau 95 – 97)**

3.3.1 Tua diwedd 2022 (dyddiad cau oedd y 25ain o Dachwedd 2022) roedd yr Awdurdod wedi hysbysebu gwahoddiad dwyieithog i dendro ar GwerthwchiGymru *“Materion cerbydau sy'n ymwneud â hamdden - Adroddiad Ymchwil i glustnodi atebion”.*

|  |
| --- |
| **4. SAFONAU GWEITHREDU (SAFONAU 98 – 144)** |

4.1 **Dogfennau yn ymwneud â chyflogaeth (Safonau 99 – 104)**

4.1.1 Gofynnwyd i’r holl staff a ydynt yn awyddus i gael dogfennau sy’n ymwneud â’u gwaith yn Gymraeg, Saesneg neu’n ddwyieithog.

4.2 **Polisïau adnoddau dynol (Safonau 105 – 111)**

4.2.1 Mae’r holl bolisïau staffio y mae’r Safonau’n ymwneud â hwy ar gael yn ddwyieithog.

4.3 **Gweithdrefnau cwyno/disgyblu (Safonau 112 – 119)**

4.3.1Mae’r staff yn gwybod y gallant gwyno a/neu ymateb i’r broses ddisgyblu/cwynion yn eu dewis iaith.

4.4 **Meddalwedd iaith Gymraeg (Safon 120)**

4.4.1 Mae meddalwedd iaith Gymraeg, gan gynnwys rhaglenni *Cysgeir* a *Cysill* ar gael i’r holl staff.

4.5 **Y fewnrwyd (Safonau 122 – 126)**

4.5.1Mae'r testun ar hafan mewnrwyd yr Awdurdod yn ddwyieithog.

4.6 **Asesu sgiliau iaith Gymraeg y staff (Safon 127)**

4.6.1Gofynnwyd i’r holl staff nodi eu sgiliau iaith Gymraeg ar system adnoddau dynol yr Awdurdod. Mae’r lefelau sgiliau a ddefnyddiwyd bellach yn seiliedig ar y fframwaith cymhwysedd iaith (CEFR):

Lefel

* Mynediad
* Sylfaen
* Canolradd
* Uwch
* Hyfedr

4.6.2 Ar y 31 o Fawrth 2023, roedd yr Awdurdod yn cyflogi 173 o staff. Roedd 36% (gostyngiad o 5%) wedi cwblhau eu data sgiliau iaith. Bwriedir cynnal archwiliad sgiliau yn ystod y flwyddyn sydd i ddod.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lefel | Nifer | Canran |
| Mynediad | 31 | 18% |
| Sylfaen | 2 | 1% |
| Canolradd | 11 | 6% |
| Uwch | 4 | 2% |
| Hyfedr | 15 | 9% |

4.6.3 Bernir bod yr Awdurdod, ar y cyfan, yn gallu cyflawni ei rwymedigaethau i'r cyhoedd o ran darparu gwasanaeth dwyieithog. Ar y cyfan mae gan yr Awdurdod drosiant isel o staff, a phan fydd swyddi yn dod yn wag, fe'u hasesir o ran gofynion ieithyddol (gweler paragraff 4.9). Yn y cyfamser, anogir staff i gofrestru ar gyrsiau Cymraeg i ddatblygu neu i wella eu sgiliau iaith Gymraeg.

4.6.4 Mae 18 Aelod yn gwasanaethu ar yr Awdurdod Parc Cenedlaethol. O’r rhain:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lefel | Nifer | Canran |
| Mynediad | 5 | 28% |
| Sylfaen | 1 | 5.5% |
| Canolradd | 0 | 0% |
| Uwch | 1 | 5.5% |
| Hyfedr | 3 | 17% |
| Dim sgiliau | 8 | 44% |

4.7 **Cyrsiau iaith Gymraeg (Safonau 130 – 133)**

4.7.1 Cynhelir adolygiadau o berfformiad gyda’r holl staff, lle mae’r angen (neu’r cyfle) i ddysgu Cymraeg yn cael ei nodi. Cefnogir unrhyw aelod o staff sy’n awyddus i fynychu cwrs iaith Gymraeg yn ystod oriau gwaith.

4.8 **Llofnod neu logo e-bost (Safonau 134 – 135)**

4.8.1 Rhoddwyd cyfarwyddyd i’r holl staff ynghylch llofnodion e-bost a negeseuon allan o’r swyddfa.

4.9 **Asesu gofynion ieithyddol ar gyfer swyddi gwag (Safon 136)**

4.9.1 Pan fydd disgrifiad swydd yn cael ei chreu neu ei diwygio, mae angen i reolwyr asesu gofynion ieithyddol y swydd gan ddefnyddio’r fframwaith iaith a fabwysiadwyd gan yr Awdurdod. Defnyddir y ffactorau a ganlyn, ynghyd â’r fframwaith iaith, i bennu lefel y sgiliau sy’n ofynnol ar gyfer y swydd:

(a) A fydd deiliad y swydd yn gweithio mewn maes lle mae angen darparu gwasanaeth drwy gyfrwng y Gymraeg?

(b) A yw’r Awdurdod yn gallu darparu’r gwasanaeth hwn yn Gymraeg ar hyn o bryd?

4.9.2 Os mai ‘ydy’ yw’r ateb i (b), rhaid i’r rheolwr esbonio sut y mae’r Awdurdod yn darparu’r gwasanaeth drwy gyfrwng y Gymraeg. Os mai ‘ydy’ yw’r ateb i (a) a ‘nac ydy’ yw’r ateb i (b), rhaid hysbysebu’r swydd yn un lle mae’r Gymraeg yn hanfodol, a dylid nodi lefel y sgiliau iaith sydd eu hangen.

4.9.3 Nodir y gofynion hyn ar y ffurflen ‘Cais i Lenwi Swydd’ a gyflwynir i’r Tîm o Uwch Arweinwyr yr Awdurdod i’w chymeradwyo.

4.9.4     Ceir ystadegau sy'n ymwneud â chategoreiddio swyddi newydd neu swyddi gwag ym mharagraff 6.5.1.

4.10 **Hysbysebu swyddi (Safonau 136A, 137 a 137B)**

4.10.1 Hysbysebir pob swydd wag yn ddwyieithog. Gall unrhyw un sydd â diddordeb mewn gwneud cais am swydd gyda'r Awdurdod gofrestru ar gyfer rhybuddion am swyddi yn eu dewis iaith.

4.11 **Ffurflenni ymgeisio (Safonau 137A – 140)**

4.11.1 Mae'r Awdurdod wedi cyflwyno proses ymgeisio ar-lein sydd ar gael yn y Gymraeg a'r Saesneg.

4.11.2 Os yw’r ymgeisydd yn dymuno cael ei gyfweld yn Gymraeg, bydd y panel cyfweld ond yn cynnwys swyddogion sy’n siarad Cymraeg. Os yw’r swydd a hysbysebir yn gofyn am sgiliau Cymraeg ond nad yw’r ymgeisydd – er ei fod wedi nodi ei fod yn medru’r Gymraeg – yn dymuno cael ei gyfweld yn Gymraeg, mae gweithdrefn wedi’i rhoi ar waith i brofi lefel gallu’r ymgeisydd i siarad Cymraeg cyn y cyfweliad.

4.12 **Arwyddion a godir yn y gweithle (Safonau 141 – 143)**

4.12.1 Polisi’r Awdurdod yw bod pob arwydd yn ddwyieithog, gyda’r Gymraeg wedi’i chynnwys yn y fath fodd fel ei bod yn debygol o gael ei darllen gyntaf. Mae rheolwyr y Dderbynfa/Canolfannau wedi cael canllawiau i sicrhau eu bod yn cydymffurfio â’r Safonau hyn.

4.13 **Cyhoeddiadau ar gyfarpar sain yn y gweithle**

4.13.1Nid yw’r Awdurdod yn defnyddio cyfarpar sain yn y gweithle.

|  |
| --- |
| **5. SAFONAU HYBU (SAFONAU 145 – 146)** |

5.1 **Strategaeth bum mlynedd ar gyfer y Gymraeg**

5.1.1 Mae'r Awdurdod wedi cyhoeddi ei Strategaeth Iaith Gymraeg dros gyfnod o 5 mlynedd, a bydd y Pwyllgor Archwilio ac Adolygu Gwasanaethau Corfforaethol yn monitro’r camau a nodir yn y strategaeth. Mae’r gwaith o adolygu’r Strategaeth wedi dechrau, a bydd Strategaeth 5 mlynedd ddiwygiedig yn cael ei chyhoeddi yn y flwyddyn sydd i ddod.

5.1.2 Yn ogystal, mae’r Awdurdod yn annog aelodau o’r cyhoedd yn ei Bwyllgor Rheoli Datblygu i annerch y Pwyllgor yn Gymraeg os dyna yw ei dymuniad.

|  |
| --- |
| **6. SAFONAU CADW COFNODION (SAFONAU 147 – 154)** |

6.1 **Cwynion a gafwyd (Safonau 147 – 149)**

6.1.1 Derbyniodd yr Awdurdod un gŵyn yn ystod y cyfnod adrodd. Roedd hyn yn ymwneud ag arwyddion yng Nghastell Caeriw nad oedd yn ddwyieithog. Mae rhaglen i adolygu pob arwydd ar draws y safle ar y gweill, a dylai’r gwaith o ddisodli arwyddion uniaith gan arwyddion dwyieithog gael ei gwblhau yn y flwyddyn sydd i ddod.

6.2 **Sgiliau iaith Gymraeg (Safon 151)**

6.2.1 Gofynnwyd i’r holl staff nodi eu sgiliau iaith Gymraeg ar system adnoddau dynol yr Awdurdod. Fel y nodir ym mharagraff 4.6.2, bwriedir cwblhau Archwiliad Sgiliau Iaith Gymraeg yn y flwyddyn sydd i ddod.

6.3 **Cyrsiau hyfforddi (Safonau 152)**

6.3.1 Anogir pob aelod o’r staff i ddysgu Cymraeg, ac roedd 41.6% o’r gweithlu wedi cwblhau cyrsiau ar-lein Cymraeg Gwaith yn ystod y cyfnod adrodd. Mae cwblhau'r modiwl sylfaenol yn awr yn orfodol i bawb sy'n dechrau o'r newydd i'r Awdurdod.

6.4 **Asesu sgiliau iaith Gymraeg ar gyfer swyddi newydd neu wag (Safon 153)**

6.4.1 Rhaid i bob cais i lenwi swyddi newydd neu wag gael ei ystyried gan y Tîm o Uwch Arweinwyr yr Awdurdod (gweler 4.9 uchod). Caiff yr ystadegau eu cofnodi ar system rheoli perfformiad yr Awdurdod a’u hadrodd i’r Pwyllgor Adolygu Gwasanaethau Archwilio a Chorfforaethol a’r Pwyllgor Adolygu Gweithredol.

6.5 **Categoreiddio swyddi newydd neu wag (Safon 154)**

6.5.1 Cafodd 59 o swyddi eu hysbysebu yn ystod y cyfnod adrodd. Roedd 9 yn y categori Cymraeg yn hanfodol, a 50 yn y categori Cymraeg yn ddymunol neu’n fanteisiol.

|  |
| --- |
| **7. SAFONAU ATODOL (SAFONAU 155 – 175)** |

7.1 Mae copi o’r Hysbysiad Cydymffurfio â gyflwynwyd i’r Awdurdod gan Gomisiynydd y Gymraeg i’w weld ar wefan yr Awdurdod.

7.2 Mae dogfen “Safonau’r Gymraeg: Sylwadau a Chwynion” ar gael ar wefan yr Awdurdod. Yn y ddogfen honno, rhestrir y Safonau y mae’n rhaid i’r Awdurdod gydymffurfio â hwy, ynghyd â’r broses a ddilynir os bydd rhywun yn gwneud cwyn i’r Awdurdod am fethu yn y ddyletswydd honno.

|  |
| --- |
| **8. MONITRO CYDYMFFURFIAETH** |

8.1 Prif Weithredwr yr Awdurdod, yn y pen draw, sy’n gyfrifol am weithredu a monitro Safonau’r Gymraeg. Fodd bynnag, mae unrhyw weithredu sy’n ymwneud â’r Safonau o ddydd i ddydd wedi’i ddirprwyo i’r Rheolwr Gwasanaethau Democrataidd. Hefyd, mae pob Cyfarwyddwr, Pennaeth Gwasanaeth ac Arweinydd Tîm yn gwbl ymwybodol o oblygiadau’r Safonau.

8.2 Caiff yr Adroddiad Monitro Blynyddol ei gyflwyno i’r Awdurdod i’w gymeradwyo cyn cael ei gyflwyno i Gomisiynydd y Gymraeg.